практику запросов — интересоваться проектами учреждений, новыми идеями, планами на предстоящий год/месяц/неделю и так далее.

Литература

1. Лебедев А.В. Редакционный стандарт ТАСС / А. В. Лебедев. — Москва : Аспект Пресс, 2019.
2. Ольга Любимова: «Культурная сфера достойно справилась с вызовами пандемии». URL: https://culture.gov.ru/press/news/olga_lyubimova_kulturnaya_sfera_dostoyno_spravilas_s_vyzovami_pandemii/ (дата обращения: 15.02. 2022).

А. М. Капустина

Уральский федеральный университет

ИНТЕРТЕКСТУАЛЬНОСТЬ В ЗАГОЛОВКАХ ПОРТАЛА «КОММЕРСАНТЪ»

Аннотация: Исследование посвящено анализу интертекстуальности в заголовках портала «Коммерсантъ». Материалом являются заголовки журналистских текстов за ноябрь 2020 – январь 2021 гг. Автор характеризует феномен интертекстуальности, осуществляет стилистический анализ заголовков, содержащих интертекстуальные элементы, и представляет классификацию прецедентных текстов, к которым отсылают исследуемые заголовки.

Ключевые слова: журналистика, интертекстуальность, медиатекст, заголовков

Karoustina A.M.

INTERTEXTUALITY IN THE TITLES OF THE KOMMERSANT INTERNET PORTAL

Abstract: The study is devoted to the analysis of intertextuality in the titles of the Kommersant internet portal. The material is the headlines of journalistic texts for November 2020 – January 2021. The author characterizes the

phenomenon of intertextuality, performs a stylistic analysis of titles containing intertextual elements, and presents a classification of precedent texts detected by the studied headings.

Keywords: journalism, intertextuality, mediatext, title

Заголовок журналистского материала выполняет номинативную, композиционную, информационную и рекламную функции [2, с. 1–2]. Он не только раскрывает содержание текста, но и привлекает к нему внимание читателя, а также способствует выражению авторской позиции. Настоящее исследование посвящено интертекстуальным элементам в заголовках портала «Коммерсантъ». Материалом являются журналистские тексты за ноябрь 2020 – январь 2021 гг.

Под интертекстуальностью мы понимаем текстовую категорию, отражающую соотнесенность одного текста с другим, диалогическое взаимодействие текстов в процессе их функционирования, обеспечивающее приращение смысла произведения» [3, с. 104]. По утверждению Е.А. Баженовой, «изучение интертекстуальности в различных сферах коммуникации углубляет представление о тексте не только как о лингвистическом, но и социокультурном явлении» [1, с. 104–108]. Так, рассмотренные нами тексты освещают события, интересующие читателей в настоящий момент, и затрагивают актуальные темы. В то же время используемые в заголовках интертекстуальные элементы позволяют погрузить события современности в контекст более ранних событий и глобальных культурных явлений.

Наш материал показывает, что интертекстуальные элементы в заголовках портала «Коммерсантъ», как правило, отсылают читателя к следующим прецедентным феноменам: кинематографическим лентам, литературным и музыкальным произведениям.

Самой многочисленной группой, выделенной в результате анализа и классификации эмпирического материала, являются заголовки, указывающие

на музыкальные произведения. Так, материал, посвященный открытию нового предприятия компании «СИБУР» озаглавлен «Эх, Сибурушка, ухнем!» (Коммерсантъ. 2020. 2 дек. URL: <https://www.kommersant.ru/doc/4594699>). Заголовок отсылает к известной песне «Эх, дубинушка, ухнем!». Это авторская обработка текста народной песни, выражающей революционные идеи начала XX века. Автор заголовка изменяет наиболее узнаваемое слово фрагмента, используя при этом уменьшительно-ласкательный вариант названия организации – «Сибурушка». В тексте встречается множество иронических ремарок журналиста, однако общая тональность текста задана уже в заголовке. Воспроизводя лишь одну трансформированную строку припева, автор отсылает нас ко всему тексту песни, где, во-первых, воспеваются народный труд, мужицкая сила и выносливость, а во-вторых, явно выражены идеи отречения от сильной власти, которая и является причиной бедственного положения народа. Показательно, что журналист описывает заседание руководства компании и визит президента Владимира Путина, при этом отмечая, что на заседании был «какой-то особый вид сибирской тоски», а само мероприятие было скорее бесполезным.

Другой интересный пример – заголовок «Перрон остался» (Коммерсантъ. 2021. 28 янв. URL: <https://www.kommersant.ru/doc/4663308>). Материал снабжен подзаголовком: «Производителей вагонов и локомотивов ждет тяжелый год». Текст отражает проблемы, ожидающие производителей вагонов и локомотивов в ближайшее время. Заголовок обыгрывает строку из песни «На Тихорецкую состав отправится...»: «Вагончик тронется, перрон останется». Основные мотивы песни – печальное расставание, одиночество и перемены в жизни. Это согласуется и с инфоповодом материала: у производителей локомотивов наступят тяжелые времена. Так при помощи заголовка у читателя, знакомого с контекстом, формируется не только предчувствие железнодорожной тематики, но и представление о минорной тональности излагаемой новости. Следует отметить, что в данном примере

автор сохраняет все лексемы прецедентного текста, меняя лишь время глагола «останется», и тем самым фиксирует, что негативные изменения уже произошли.

Другой источник прецедентных текстов – кинематограф. Заголовок «ЦИК уполномочен отложить» (Коммерсантъ. 2020. 7 дек. URL: <https://www.kommersant.ru/doc/4603201>) намекает на название советского многосерийного фильма «ТАСС уполномочен заявить». При этом заголовок содержит лишь одно слово из оригинальной фразы, но и этого достаточно для указания на прецедентный текст. Этому способствует синтаксическая конструкция (подлежащее и сложное сказуемое, выраженное нулевой связкой, кратким причастием и инфинитивом). Сюжет сериала рассказывает о разведчиках, выполняющих важные государственные задачи. Текст «Коммерсанта» сообщает о том, что ЦИК перенес совещание с главами региональных избиркомов. Возможно, упоминая детективную шпионскую картину, автор заголовка подчеркивает сложность и неоднозначность принятых Центризбиркомом решений, которые также влияют на политическую обстановку в стране.

Заголовок «А вас, Штирлиц, я попрошу признаться» (Коммерсантъ. 2020. 1 дек. URL: <https://www.kommersant.ru/doc/4593956>) отсылает к фразе, произнесенной персонажем другого шпионского сериала «Семнадцать мгновений весны». Материал рассказывает о принятии закона, обязывающего чиновников сообщать о наличии второго гражданства. Таким образом, через использование интертекста автор сравнивает таких госслужащих со шпионами.

Как ни странно, самой немногочисленной группой прецедентных феноменов являются литературные произведения. Так, рецензия на фильм Дэвида Финчера «Манк» озаглавлена «Человек и "Гражданин"» (Коммерсантъ. 2020. 8 дек. URL: <https://www.kommersant.ru/doc/4603602>). Представляется сложным найти тематические пересечения между поэмой Н. А. Некрасова «Поэт и гражданин» и упомянутым кинематографическим

произведением либо текстом о нем. Однако здесь появляется иная игра смыслов: слово «гражданин» заключено в кавычки, так как указывает на другой упомянутый в тексте фильм – «Гражданин Кейн».

Другой пример – заголовок материала о церемонии прощания с Сергеем Приходько – «Совесь о настоящем человеке» (Коммерсантъ. 2021. 28 дек. URL: <https://www.kommersant.ru/doc/4663637>). Источником интертекстуальности является произведение Бориса Полевого «Повесть о настоящем человеке». Замена слова «повесть» на созвучное «совесь» обусловлена тем, что автор как в тексте, так и в заголовке старается создать образ Сергея Приходько как человека, который «имел свое мнение и не боялся, что оно не совпадает с мнением тех, кто над ним стоит». В связи с этим оправдано упоминание литературного произведения, герой которого отличается именно смелостью и стойкостью. Но, поскольку эти качества у Приходько носят, очевидно, не физический, а моральный характер, в заголовке включено понятие совести.

Итак, интертекстуальность чрезвычайно часто используется в заголовках «Коммерсанта», что позволяет привлечь и заинтересовать читателя, заранее обозначить тональность текста, создать комический эффект и выразить авторское отношение к описываемым событиям и персонажам.

Литература

1. Баженова Е.А. Стилистический энциклопедический словарь русского языка. – М.: Флинта; Наука. 2003.
2. Корнилова К.Е. Функции заголовков современных журналистских текстов // Известия вузов. Северо-Кавказский регион. Серия: Общественные науки. 2007. – № 1. – С. 118–119.
3. Стилистический энциклопедический словарь / Под ред. М. Н. Кожинной. – М.: Флинта; Наука, 2003.